

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 8 mai 1996, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant exécution du contrat d'avenir pour l'emploi en matière fiscale", a donné le 22 juillet 1996 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 8 mei 1996 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende uitvoering van het toekomstcontract voor werkgelegenheid op het fiscale vlak", heeft op 22 juli 1996 het volgend advies gegeven :

Examen du projet.Intitulé.

De l'accord du fonctionnaire délégué, le texte suivant est proposé :

"Projet de loi portant diverses dispositions fiscales".

Dispositif.Article 2.

On n'aperçoit pas la raison de s'écarter de la rédaction actuelle de l'article.

Dans le texte actuel, les mots "une société d'investissement à capital fixe en biens immobiliers agréée par la Commission bancaire", doivent se comprendre comme indiquant que l'investissement en biens immobiliers est l'objet social principal sinon exclusif de la société.

Le nouveau texte proposé pourrait être interprété comme signifiant que toute société d'investissement à capital fixe ayant un objet social général pourrait être agréée pour une branche de son activité.

La modification apportée à l'article 143, § 4, en projet, insérée par l'article 12 du projet montre que telle n'est pas l'intention. L'exposé des motifs ne fournit pas d'explication à cet égard.

.../...

Au demeurant, les mots : "... Société d'investissement ... agréée ... pour le placement" sont redondants.

Il est proposé d'écrire :

"L'alinéa 1er, 2°, n'est pas applicable lorsque le bénéficiaire de l'apport est une société d'investissement à capital fixe, en biens immobiliers ou en actions non cotées, agréée par la Commission bancaire et financière".

Article 3.

A la fin de l'article 70, alinéa 2, en projet, il faut écrire : "... 20 travailleurs ou plus", les mots "de 20 travailleurs" étant omis.

Article 4.

La disposition en projet concerne des "plus-values réalisées sur des actions ou parts visées à l'article 192".

Si l'on veut savoir de quelles actions et parts il s'agit, l'article 192 C.I.R. exonère "les plus-values réalisées sur des actions ou parts dont les revenus éventuels sont susceptibles d'être déduits des bénéfices en vertu des articles 202 et 203, alinéa 1er, 1°, alinéas 2, 4 et 5".

Ce système de double renvoi est à proscrire.

.../...

Il est proposé d'écrire :

"... plus-values réalisées sur des actions ou parts visées à l'article 202 et au présent article, alinéa 1er, 1^o, alinéas 2, 4 et 5.

Article 5.

Comme à l'article 2 du projet, il est proposé d'écrire :

"5^o en cas d'agrément en tant que société d'investissement à capital fixe, en biens immobiliers ou en actions non cotées, par la Commission bancaire et financière".

Articles 6, 7, 10 et 12.

Les dispositions appellent la même suggestion de rédaction que celle qui est faite à propos de l'article 5.

Article 8.

1. Le début de l'article 262, 1^o, doit être rédigé comme suit :

"1^o les revenus de capitaux et de biens mobiliers ...".

Dans la version néerlandaise, on écrira :

"1^o inkomsten van kapitalen en roerende goederen ...".

.../...

2. L'article 262, 1^o, a), en projet est peu clair. La locution conjonctive "selon que" se réfère à la distinction qui précède.

Il est proposé d'écrire :

"a) ont été, soit attribués ou mis en paiement, s'il s'agit de revenus d'origine belge, soit encaissés ou recueillis en Belgique, s'ils s'agit de revenus d'origine étrangère ...".

Article 9.

Le texte néerlandais de l'article serait mieux rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 12.

La phrase liminaire appelle les observations suivantes :

1. il est d'usage de citer les modifications antérieures dans leur ordre chronologique;
2. la loi du 4 décembre 1990 est dépourvue d'intitulé. Il faut écrire : "... relative aux opérations financières et aux marchés financiers ...".

.../...

3. au 3^o, la phrase liminaire du texte néerlandais serait mieux rédigée ainsi qu'il a été indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 13.

Il est proposé de scinder l'alinéa 1er en deux alinéas distincts. Le texte contient, dès lors, cinq alinéas.

A l'alinéa 2 ainsi créé, par souci d'uniformité du texte en projet, il est proposé de remplacer les termes "de l'année d'imposition 1997" par les termes "de l'exercice d'imposition 1998".

Le texte néerlandais de l'alinéa 3 (devenant l'alinéa 4) serait mieux rédigé ainsi qu'il a été proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Dans le texte néerlandais, la fin de l'alinéa 4 (devenant l'alinéa 5) serait mieux rédigée ainsi qu'il a été proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Onderzoek van het ontwerp.

Opschrift.

De gemachtigde ambtenaar gaat akkoord met het volgende tekstvoorstel :

"Ontwerp van wet houdende verscheidene fiscale bepalingen".

Bepalend gedeelte.

Artikel 2.

Het is niet duidelijk waarom wordt afgeweken van de huidige redactie van het artikel.

In de huidige tekst dienen de woorden "een door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen erkende vastgoed-beleggingsvennootschap met vast kapitaal" zo te worden uitgelegd alsof de vennootschap hoofdzakelijk, zoniet uitsluitend, als doel heeft te beleggen in onroerende goederen.

De nieuwe voorgestelde tekst zou zo kunnen worden uitgelegd alsof elke beleggingsvennootschap met vast kapitaal met een algemeen doel, zou kunnen worden erkend voor een onderdeel van haar activiteit.

.../...

De wijziging die wordt aangebracht in het ontworpen artikel 143, § 4, ingevoegd bij artikel 12 van het ontwerp, wijst erop dat zulks niet de bedoeling is. De memorie van toelichting verstrekt geen uitleg in dat verband.

De woorden "... erkende vastgoedbeleggingsvennootschap ... voor belegging" bevatten overigens een redundantie.

Voorgesteld wordt te schrijven :

"Het eerste lid, 2º, is niet van toepassing wanneer de verkrijger van de inbreng een door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen erkende vennootschap is met vast kapitaal voor belegging in onroerende goederen of in niet genoteerde aandelen".

Artikel 3.

Aan het einde van het ontworpen artikel 70, tweede lid, schrijve men : "... 20 of meer werknemers tewerkstellen"", waarbij de woorden "dan 20" vervallen.

Artikel 4.

De ontworpen bepaling heeft betrekking op de "meerwaarden die zijn verwezenlijkt op in artikel 192 vermelde aandelen".

.../...

Om welke aandelen het gaat, leest men in artikel 192 van het W.I.B. dat de meerwaarden vrijstelt "verwezenlijkt op aandelen waarvan de eventuele inkomsten in aanmerking komen om krachtens de artikelen 202 en 203, eerste lid, 1^o, tweede, vierde en vijfde lid van de winst te worden afgetrokken".

Die tweevoudige verwijzing dient te worden geweerd.

Voorgesteld wordt te schrijven :

"... meerwaarden verkregen op aandelen bedoeld in artikel 202 en in dit artikel, eerste lid, 1^o, tweede, vierde en vijfde lid".

Artikel 5.

Zoals in artikel 2 van het ontwerp wordt voorgesteld te schrijven :

"5^o bij de erkenning door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen als vennootschap met vast kapitaal voor belegging in onroerende goederen of in niet genoteerde aandelen".

De artikelen 6, 7, 10 en 12.

Bij de bepalingen behoort hetzelfde tekstvoorstel te worden gedaan als het voorstel dat voor artikel 5 is gedaan.

.../...

Artikel 8.

1. Het begin van artikel 262, 1°, moet als volgt worden geredigeerd :

"1° inkomsten van kapitalen en roerende goederen ...".

In de Franse versie schrijve men :

"1° les revenus de capitaux et de biens mobiliers ...".

2. Het ontworpen artikel 262, 1°, a) is niet erg duidelijk. Het voegwoord "naargelang" verwijst naar het voorgaande onderscheid.

Voorgesteld wordt te schrijven :

"... en in de gevallen waarin die inkomsten :

a) ofwel zijn toegekend of betaalbaar gesteld, als het gaat om inkomsten van Belgische oorsprong, ofwel zijn geïnd of verkregen in België, als het gaat om inkomsten van buitenlandse oorsprong ...".

Artikel 9.

In de nieuw ontworpen bepaling dienen de woorden "zijn niet gehouden" vervangen te worden door de woorden

.../...

"zijn er niet toe gehouden" en de woorden "deze die" door de woorden "die welke".

Artikel 12.

Bij de inleidende zin behoren de volgende opmerkingen te worden gemaakt :

1. het is gebruikelijk de vroegere wijzigingen aan te halen in chronologische volgorde;
2. bij de wet van 4 december 1990 wordt geen opschrift vermeld. Men schrijve : "... op de financiële transacties en de financiële markten ...".
3. in onderdeel 3º zou de inleidende zin beter als volgt worden geredigeerd : "het artikel wordt aangevuld met de volgende paragrafen :".

Artikel 13.

Voorgesteld wordt het eerste lid te splitsen in twee afzonderlijke leden. De tekst bevat bijgevolg vijf leden.

Ter wille van de eenvormigheid van de ontworpen tekst wordt voorgesteld in het aldus gemaakte tweede lid de woorden "het belastingjaar 1997" te vervangen door de woorden "het aanslagjaar 1998".

.../...

In het derde lid (dat het vierde lid wordt) zou het beter zijn te schrijven :

"... waartegen ofwel een bezwaarschrift is ingediend in de vorm en binnen de termijn bepaald in artikel 371 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, ofwel een hoger beroep of een beroep in Cassatie is ingesteld, waarover nog geen uitspraak is gedaan op de datum ... wordt bekendgemaakt".

Het slot van het vierde lid (dat het vijfde lid wordt) zou beter als volgt worden geredigeerd :

"... zoals dit bestond voor de opheffing ervan door deze wet".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

président,
voorzitter,

Y. KREINS,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

J. DE GAVRE,
J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame J. GIELISSEN,
Mevrouw

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. CUVELIER, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. CUVELIER, adjunct-referendaris.

M. G. PIQUET, premier auditeur honoraire au Conseil d'Etat, a été appelé en consultation, en application de l'article 82 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973.

De H. G. PIQUET, ere-eerste auditeur bij de Raad van State, is bij toepassing van artikel 82 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973 ter raadpleging opgeroepen.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.